

第一章 绪论

第一节 历史地理概况

1.1 地理与自然环境

涟水县位于江苏省北部,黄淮平原东部,淮河下游。以废黄河为界,南临淮安市楚州区原淮安县,东比阜宁、滨海两县;北部与响水、灌南两县交界,西部与沭阳县和淮安市淮阴区原淮阴县相连。县境在东经 $118^{\circ}59'$ — $119^{\circ}35'$ 和北纬 $33^{\circ}37'$ — $34^{\circ}05'$ 之间。东西长60公里,南北宽51.5公里,全县总面积为1676平方公里;耕地面积130万亩,水面38.5万亩。

涟水地处徐淮黄泛平原,以废黄河决口扇堆积地形为主。境内没有山脉,也没有丘陵,地貌类型大致可分为河堤滩地、平原坡地、湖荡洼地三类。地势由西南向东北倾斜,海拔自16米下降到3米,大部分地区在5米至9米之间。境内地势平坦,河流纵横;土地肥沃,多为沙壤土质。

历史上黄河曾夺淮入海。南宋绍熙五年1194年黄河南徙,明正德三年1508年侵泗夺淮,清咸丰五年1855年又在河南省铜瓦厢决口,改道山东入海,留下了废黄河故道。废黄河从涟水县境西部的保滩镇入境,经县城向东北入黄海;境内有78公里,成为东南与东部的县境分界线。

涟水处于北亚热带和暖温带交界区内,属于暖温带季风气候,气候宜人,四季分明。春季大约从4月上旬开始到6月上旬共60天左右,夏季大约从6月中旬开始到9月上旬共100天左右,秋季大约从9月中旬开始到11月上旬共60天左右,冬季大约从11月中旬开始到次年4月上旬共140天左右。年均气温约 14°C , 5°C 以上的约290天,无霜期约210天。光照充足,雨水丰沛;年均降水量约1000毫米,年均相对湿度77%。

涟水地处苏北平原腹地,地理位置也非常重要。早在南北朝时期,这里就已成为南北交通要道。唐宋时期有驿道。而今,公路连网,四通八达。苏307、苏308、淮高路等6条省道从境内经过,宁连南京—连云港高速公路纵贯县境47公里,并与同三黑龙江同江—海南省三亚、京沪北京—上海高速公路在县境内汇合。距亚欧大陆桥东桥头堡连云港100多公里,距省会南京200多公里。新长铁路江苏新沂—浙江长兴北接陇海路,南接津浦线,货场距涟水县城20公里。2010年9月开通的淮安涟水机场设在县境内的陈师镇,距县城10公里。苏北干线航道盐河贯穿县境49公里,500吨的船舶可四季通航;县境内有6条区域性可通航河流。目前,涟水已形成了空路、铁路、公路、水路立体交通网络。

涟水名胜古迹众多,境内有能仁寺、妙通塔、月塔等佛教古迹,有宋代书画家米芾的“米公洗墨池”、南宋的嵇安墓、清代的涟水八景、化龙桥、昌硕井等文化遗存。县城涟城镇内,涟漪湖、东湖、茵湖三湖相连,五岛公园八景远近闻名,形成“水在城中、城在水中、城中有湖、湖中有岛、岛上有白鹭”的特色风景。

涟水的经济主要以农业为主,1983年起成为全国商品粮基地县。酿酒业是涟水工业经济的支柱,年产白酒6万吨,其中“今世缘”系列酒以其上乘的质量和丰富的文化内涵名闻全国。

1.2 人文概况

据1982年第三次人口普查时统计,当时涟水全县有人口

83.6万,其中城镇人口3.1万。1992年时全县有人口97.41万,其中城镇人口7.4万。2001年末全县有人口103万,其中城镇人口21.58万。2010年全县人口107.3万,其中城镇人口31.2万。境内有汉、回、藏、满、壮、朝鲜、侗共7个民族。

涟水人自古勤奋好学。雍正年间的《安东县志》记载:当时的“文章弦诵之士,杜蓬藿,守风雨,笃师已说,抱残皓首而不厌,则都会或逊焉。”民间更有“沐阳财主宿迁庙,泗阳姑娘出门不坐轿,涟水人讨饭上学校”的歌谣。早在北宋时期,涟水就兴儒学,以后各朝皆立学校。新中国成立后,涟水的教育事业得到蓬勃发展,已形成高等教育、中等教育、义务教育、职业教育、幼儿教育五大教育体系。到目前为止,全县有各级各类学校共650多所,在校学生达17万人,占全县总人口的五分之一。创办于1928年的涟水县中学为国家输送了大批人才,1981年起成为江苏省重点中学,现为国家重点示范高中;郑梁梅高级中学为省重点示范高中;炎黄学院为全省5所全日制民办院校之一。

1.3 历史沿革

涟水县因境内的古河道涟水河亦称涟水,已湮没而得名。县城南的青莲岗和县城北12公里处的三里墩曾先后出土过新石器时期的文物,说明涟水境内早在五六千年以前就已经有人居住。居住地靠近水源,地势较高。

虞舜统一天下,将全国划分为12个州,涟水位居淮北,属徐州;夏、商仍之。西周时期,淮北划为青州,涟水遂成为青州的一部分。春秋时期,涟水一部分在鲁国,一部分在宋国。吴越纷争时,先属吴,越灭吴后属越。周赧王九年公元前306年楚灭越后属楚。

秦始皇统一六国后实行郡县制,涟水时属东海郡。项羽、刘邦灭秦后,涟水为西楚霸王项羽的领地。汉初,高祖封韩信为楚王,涟水为韩信封地。高祖六年公元前201年降韩信为淮阴侯,楚

地一分为二,淮南为荆国,淮北为楚国,涟水仍属楚。景帝时,楚王刘纯被告谋反,楚王自杀,国除。武帝元狩六年公元前117年置淮浦县,属临淮郡。这是涟水置县的开始。王莽新时,改淮浦为淮敬。东汉光武帝刘秀时将临淮郡归为东海郡,淮敬县复称淮浦县,仍归东海郡管辖。章帝建初四年公元79年在临淮故地设下邳国,淮浦归其管辖。

三国与西晋时期,淮浦属魏,归广陵郡管辖。东晋十六国时期,淮浦先后属后赵、前燕、前秦、东晋。南北朝时期,淮浦县属刘宋。南朝齐建元二年480年以东海郡属冀州,称北东海郡,侨治涟口今涟城镇,并于县之北境置襄贲县,建武二年495年省淮浦。东魏武定七年549年改北东海郡为海西郡,北齐时改为海安郡。

隋开皇三年583年废海安郡,以襄贲属海州,开皇五年585年改襄贲为涟水。这是涟水作为县名之始。

唐武德四年621年置涟州,并在县境北60里分置金城县。贞观元年627年废涟州,省金城县,以涟水县属泗州。

宋太平兴国三年978年置涟水军,属淮南东路。南宋景定三年1262年改为安东州。元代划归山东路。明洪武二年1369年降为安东县,属淮安府。清因之。民国三年1914年,因与奉天省安东市今辽宁省丹东市同名,遂复称涟水,先直属江苏省,后属淮扬道,以后又属淮阴区。

1940年8月,涟水抗日民主政府成立,属淮海区。1941年元月,以境内盐河为界,分涟东、涟水两县,1950年6月两县合并,仍称涟水县。

1983年元月,江苏省实行市管县,涟水县属淮阴市2001年2月更名为淮安市。

第二节 涟水方言概况

2.1 涟水方言特点

涟水县境内的方言,据《中国语言地图集》中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合编,香港朗文出版,1987,属江淮官话洪巢片。涟水方言在语音上的主要特点有:

第一,有声母 n 和 l ,但它们是一个音位,不具有区别意义的作用。

第二,没有舌尖后音(卷舌音)声母。除 z 外,普通话的舌尖后音 $t\text{ʂ}$ 、 $t\text{ʂ}^h$ 、 ʂ 在涟水方言中基本读作舌尖前音 ts 、 ts^h 、 s 。古日母字在涟水方言中含有卷舌成分,有些字或部分人作 z ,但不很稳定。

第三,韵母分阴声韵、阳声韵和入声韵;入声韵收喉塞韵尾。依古音韵而言,阳声韵和入声韵的主要元音相配。

第四,古山摄、咸摄字的鼻音韵尾全部弱化为鼻化韵。

第五,古山摄合口一等韵自成一类,与《中原音韵》的“桓欢韵”大致相当。

第六,古臻摄、梗摄、曾摄、深摄字的鼻音韵尾合一为前鼻音韵尾。

第七,古山摄、咸摄、臻摄、梗摄、曾摄、深摄的开口呼字与合口呼字主要元音不同,且合口二等字与三等字的介音也有差别。

第八,声调保留入声,且平分阴阳,上去入不分音韵对照详见第三章。

2.2 地域差异

笔者曾于1987年12月调查过涟水境内各乡的方言,当时涟水共辖3个镇、28个乡和8个场圃。根据《2010 涟水年鉴》⁽¹⁾和涟水县人民政府门户网站,2010年全县共辖17个镇、2

个乡和9个办事处办事处分别隶属于不同乡镇、4个新区。⁽²⁾各个乡镇的辖区面积虽然没有实质性的改变,但名称和隶属关系却有较大的变化,且乡村一级也多有合并。

涟水县境内各乡镇的方言有差异,且以盐河为界,河东河西差异明显。但是,这些差异不是系统上的差异,只是部分声韵调的音值和古音韵的归并有所不同而已。笔者根据1987年的调查和2011年3月的核查补充,将涟水境内方言分成七个小区使用1987年时的乡镇名称⁽³⁾:1)城关区,涟城镇;⁽⁴⁾2)城东区,包括保滩乡、城南果园、蚕桑场、城东林场、牌坊乡、徐集乡、小李集乡、朱陈苗圃、南集乡、北集乡、黄营乡、大东乡、马棚原种场;3)涟东区,包括朱码乡、时码乡、东胡集乡、五港乡、方渡乡、南禄乡;4)东北区,包括唐集乡、石湖果园;5)涟西区,包括药材场、蒋庵乡、陈师乡、成集乡、余圩乡、梁岔乡、河网乡、浅集乡、红窑乡、棉花原种场、岔庙乡、前进乡、麻垛乡;6)义高区,包括义兴乡、灰墩乡、高沟乡和高沟镇;7)杨口区,杨口乡。相关的差异如下:

声母方面

1)“日若”类字声母,东北区作“l”声母,其他区作“z”声母。

2)关于“z”声母,或作“z”,或作“ẓ”,但不很稳定。大致说来,县城附近地区以“ẓ”为多,其他地区以“z”为多。

韵母方面

1)“而耳”类字韵母,城区、城东区带有卷舌成分,其他区没有。在没有卷舌成分的地区,元音的开口度有所不同。

2)“靴姐野”类韵母在涟西、义高、杨口等西北地区为复合元音 $y\dot{i}$ 。

3)“贵税、飞费”类韵母大多数小区有韵尾 i ,但义高、杨口两区没有。

4)“远”类零声母字,城东区作合口呼,其他区作撮口呼。

5)“盘短官”类字韵母自成一类,各区相同,但主要元音的

音质略有差别。

6)“减”与“良”韵母相同各区一致,但音值不同;城关、城东、东北三区收后鼻音韵尾,其他区为鼻化元音。

7)“药”类字的韵母的主要元音,各区的开口度不同。

声调方面

各区的调类是一致的,但阴平和上声的调值,义高、杨口两区与其他区不同,接近与其比邻的灌南、沭阳两县的方言。

另外,各小区内部也有细微差别,例如涟东区的徐集读“而耳二”等的韵母为 əɾ³⁵,与城关区相同,而其他地区则为 ɔ³⁵;“远远月”等字的介音多为 u,也有部分人读作 y,还有些人读作 ʉ。再比如东北区的五港南部部分地区 f、x 不分,飞=灰,冯=红,而北部地区截然分开。

各区在语音上的差异列表如下为对照的方便,表中的声调标调类:

	城关区	城东区	涟东区	东北区	涟西区	义高区	杨口区
日	zəʔ [˥]	z _ɿ əʔ [˥]	z _ɿ əʔ [˥]	ləʔ [˥]	z _ɿ əʔ [˥]	zəʔ [˥]	zəʔ [˥]
岸	ŋã [˥]	ŋã [˥]	ŋã [˥]	ŋã [˥]	ŋã [˥]	ŋ ã̃ [˥]	ŋ ã̃ [˥]
难	ɛnã	ɛnã	ɛnã	ɛnã	ɛnã	ɛlã	ɛn ã̃
而	ɛəɾ	ɛəɾ/ɛɔ	ɛɛ	ɛɔ	ɛɛ	ɛɛ	ɛæ
靴	ɛɕy	ɛɕy	ɛɕy	ɛɕy	ɛɕyɿ	ɛɕyɿ	ɛɕyɿ
贵	kuei [˥]	kuei [˥]	kuei [˥]	kuei [˥]	kuei [˥]	kue [˥]	kuE [˥]
远	ɕyɿ	ɕuɿ	ɕyɿ	ɕy ɿ̃	ɕyɿ	ɕyɿ	ɕyɿ
短	ɕtuã	ɕtõ	ɕtõ	ɕtũ	ɕtõ	ɕtõ	ɕtõ
减	ɕtɕiaŋ	ɕtɕiaŋ	ɕtɕiẽ	ɕtɕiaŋ	ɕtɕiẽ	ɕtɕiẽ	ɕtɕiẽ

续表

	城关区	城东区	涟东区	东北区	涟西区	义高区	杨口区
良	ɕliɑŋ	ɕliɑŋ	ɕniē	ɕliɑŋ	ɕliē	ɕliē	ɕliē
药	iaʔɔ	iaʔɔ	iēʔɔ	iēʔɔ	iēʔɔ	iēʔɔ	iēʔɔ
我	ʔuo	ʔŋ	ʔo	ʔo	ʔŋ	ʔo	ʔo
阴平调	31	31	31	31	31	312	113
上声调	212	212	212	212	212	32	31

2.3 新老差异

方言中存在新老差异是一种常见现象,涟水方言自然也不例外。笔者小时候听老人说的“刷 tɕiʔ³⁴”“肉 zɔʔ³⁴”等字音自己没说过,现在也听不到;现在两字分别作“刷 tɕy⁵⁵”“肉 zəu⁵⁵”。词汇方面也有许多变化,而且近几十年来新老差异明显加快,比如系动词,年岁大的人用“斗我~涟水人”,年轻人用“是”。究其原因,一方面是文化的普及和普通话的普及以及广播电视的影响,一些本来与普通话差异明显的读音逐渐向普通话靠拢和采用普通话的读音;另一方面是年轻人外出打工,其语言受到了外来影响。不过,这些差异尚未引起语言系统的本质变化。

第三节 涟水方言研究概述

由于涟水在政治和经济等方面并不具有中心地区的地位,因而对其方言的研究也就不像同属于苏北的扬州、徐州、连云港那样受到重视,且研究成果不多。根据所见资料,对涟水方言进行学术研究的大概始于20世纪50年代末,其成果有两类:一是概况式的描写,二是对个别问题的专题研究。简要介绍如下。

一,《江苏省与上海市方言概况》 该书出版于1960年,其资料是在1956年11月至1958年9月方言普查期间调查完成的。该书的序言说,当年在江苏省内设立了62个调查点,上海市内设立了12个调查点,其中有涟水县。该书将江苏省和上海市的方言划分为四个区,涟水等28个主要位于长江以北的地区属第一区。在介绍第一区方言概况时,该书使用了涟水方言的部分资料,但在进行字音对照和词汇比较时没有列出涟水方言的资料,因而无法看清当时记录的涟水方言的全貌。

二,《涟水方言同音字汇》 这是笔者的一篇文章,发表于1989年,调查是在1985年以前完成的。该文记录了涟水音系和同音字汇,但没有涉及词汇与语法。该文记述的是城东方言,其音系包括18个声母、48个韵母、5个声调。

三,《普通话基础方言基本词汇集》 该书共五册,出版于1996年,陈章太、李行健主编。该书是国家社科“七五”1985—1990规划“北方话基本词汇调查研究”课题的成果之一,田野调查于1987年底结束。该书共收录了93个方言点的音系、字音对照表和2600多条词汇,其中有涟水方言点。涟水方言部分是笔者撰写的,其音系和字音是在《涟水方言同音字汇》的基础上修订补充而成的,词汇则是后来的调查。

四,《涟水县志》 该书出版于1997年,其中有“方言”篇。该篇将涟水方言分为城关、涟东、涟西、西北四个区,该篇记录的是城关区的方言。该篇设“语音、词汇、语法、谚语·俗语·歇后语”四章,对涟水方言进行了相对完整地描写。第一,该篇认为涟水方言属北方方言区江淮次方言洪巢片,城关区方言有18个声母、45个韵母、5个声调。第二,该篇认为涟水方言的年龄差异不大,内部差异主要表现在地域上;各方言小区在词汇和语法上有很强的一致性,仅是个别语音的音值有所不同。第三,该篇将涟水方言与普通话音系作了比较,指出了两者的主要差别。

第四,该篇描写了涟水方言的词汇和语法特点,并按声母顺序收录了若干条方言词汇。

五,《江苏省志·方言志》该书出版于1998年。书中将江苏省内的方言分为江淮、吴、北方三个方言区,涟水属于江淮方言区。该书收录了涟水音系,包括18个声母、44个韵母、5个声调,但没有注明该音系是涟水什么地方的。

此外,还有一些以涟水方言为题的论文,网络上也常有介绍涟水方言的帖子,一些涟水籍作者的文学作品或回忆文章也偶有涉及涟水方言的内容。

第四节 音标符号及发音合作人

4.1 音标符号

本稿采用国际音标,并以宽式标音;所用音标列表如下。

一) 辅音

方 部 法 位	塞音		塞擦音		鼻音	清擦音	浊擦音	边音
	不送 气音	送 气音	不送 气音	送 气音				
双唇音	p	p ^h			m			
唇齿音						f		
舌尖前音			ts	ts ^h		s	z	
舌尖中音	t	t ^h			n			l
舌面前音	tʃ	tʃ ^h				ʃ		
舌面后音	k	k ^h			ŋ	x		

二)元音

元音		舌尖元音 前 后	舌 面 元 音 前 央 后			
		高	ɿ	i y	ɯ u	
				ɪ ʏ	ʊ	
		半高		e ø	ɤ o	
				ɛ	ə	
		半低		ɛ æ	ʌ ɔ	
				æ	ɐ	
		低		a	ʌ	ɑ

4.2 发音合作人

笔者是涟水人,在上大学期间就开始尝试记录自己的方言。后来在1983年—1989年间多次调查过涟水方言。本稿记录的是城东区的方言。

主要发音合作人有两位:胡九思,徐集乡严码村^{现双码村}胡庄自然村人,笔者祖父;生于1906年,进行方言调查时77岁,私塾三年文化。他当过近40年的乡村干部,但都在本乡。吴良明,男,徐集乡林场村十堡自然村人,时年26岁,初中文化。两位发音人都世居当地,不会说普通话。

其他发音人有:胡敬之,笔者父亲,时年45岁,高小文化;胡礼之,男,时年46岁,农民,初小文化;胡立之,男,时年28岁,农民,高中文化;胡士清,男,时年20岁,农民,高中文化。

县境内的方言小区是根据1987年12月和2011年3月的调查资料划分的;乡镇名称使用1987年的资料^{新旧乡镇名称对照请参见第二章第一节注释}。1987年调查了主要乡镇共38人的音系,并

就个别语音向更多的人进行求证;2011年调查了各乡镇共51人的音系。他们中有工人,有农民,有干部,有学生。年龄最大的80岁,最小的15岁。各乡镇发音合作人名单如下表年龄为调查时的周岁年龄。

乡镇名	1987年调查发音人	2011年调查发音人
涟城镇		刘文生,男,61岁,大关村 钟东亚,男,56岁,二塘村
城南果园		
蚕桑场		
牌坊乡		
城东林场		周长裕,男,60岁,城东 林场
徐集乡	严晓东,男,17岁,集东村	周树明,男,52岁,王湾村 陆成华,男,47岁,集后村
南集乡		张月法,男,67岁,姚湾村 周希方,男,62岁,王圩村
朱陈苗圃		
黄营乡	缪——,男,54岁 陈金连,男,28岁	顾祝利,男,56岁,黄营镇 贾硕友,男,61岁,曹墩村
北集乡		朱洪顶,男,62岁,北集村 陈凤柏,男,66岁,北集村 葛登楼,男,67岁,北集村 张海清,男,51岁,北集村
大东乡	严怀清,男,16岁,大东镇	陈维功,男,54岁,大东镇
马棚原种场		

续表

乡镇名	1987 年调查发音人	2011 年调查发音人
小李集乡		郭明亚,男,51岁,小李集镇
五港乡		徐敏华,男,61岁,黄码村 王炳学,男,61岁,五里村
方渡乡	罗时考,男,16岁,韩鲁村	潘绍凯,男,52岁,西三里村
石湖果园	黄兆喜,男,63岁 张庆国,男,39岁 张春菊,女,23岁	李庆林,男,52岁,果园镇 张玉祥,男,47岁,外口村
南禄乡	于越,男,20岁	朱守祥,男,56岁,东兴村
东胡集乡	王海洋,男,15岁,罗徐村 刘希忠,男,15岁,严黄村	
时码乡	周兴球,男,15岁,时码村	
唐集乡	杨甫品,男,48岁 费——,女,36岁,费窑村 费青松,男,17岁,周臧村	丁正山,男,76岁,唐集镇 胡国荣,男,52岁,兴庄村 现属石湖
成集乡	蔡桂平,男,44岁 皇甫一超,男,36岁 李玉超,男,20岁	辛均,男,62岁,红旗村 李相才,男,61岁,后荡村
余圩乡	李华周,男,16岁,李恒村	苏玉清,男,56岁,永锋村
朱码乡		高志会,男,54岁,桃柳村
河网乡		姜文中,男,64岁,军田村 何洪林,男,60岁,嵇庄村
蒋庵乡		韦龙,男,60岁,韦庄村
药材场		

续表

乡镇名	1987 年调查发音人	2011 年调查发音人
保滩乡		王井山,男,80岁,厉渡村
陈师乡	高维周,男,54岁,陈师村 张从维,男,29岁,羊王村 李素芹,女,19岁	李虎成,男,52岁,陈师镇 朱友华,男,58岁,柿园村
梁岔乡	梁孔玉,女,43岁 林娥,女,32岁	李仁君,男,84岁,卜圩村 左言恪,男,80岁,梁岔镇
前进乡	吴学民,男,55岁 高孟银,男,40岁 左扬勤,男,24岁	刘中海,男,53岁,七沟村
麻垛乡		周锡桂,男,70岁,黄庄村 祁家林,男,63岁,黄庄村
红窑乡	王秀军,男,17岁,潘老庄村	李开茂,男,59岁,龙兴村
浅集乡		侯均成,男,56岁,浅集镇 朱宝亮,男,63岁,朱梨园村 张书亚,男,54岁,桥东村
岔庙乡		桑友伦,男,58岁,荣锦村 胡如君,男,68岁,余圩镇
棉花原种场		
义兴乡		孙维山,男,55岁,孙庄村
灰墩乡		韩品东,男,52岁,韩庄村
高沟镇 高沟乡	郑兆勤,男,56岁 徐桂香,女,35岁,镇东村 徐忠山,男,23岁	陈渭恩,男,76岁,高沟乡
杨口乡	葛庆荣,男,80岁 罗从女,女,37岁 葛恒莲,女,21岁	陶西尧,男,50岁,杨口村 朱桂洲,男,57岁,大圆村 王进军,男,40岁,九里村 戴承东,男,48岁,戴洼村

本书成稿时,笔者曾于2000年、2003年、2010年、2011年返回涟水核查有关资料,核对部分语音和词汇。

注释:

(1)涟水县地方志办公室编写,内部资料,2010年9月。

(2)涟水现辖乡镇与1987年时的乡镇对照表。

现辖乡镇名	1987 乡镇名	现辖乡镇名	1987 乡镇名
涟城镇	涟城镇、城南果园、蚕桑场、牌坊乡、城东林场	大东镇	大东乡、马棚原种场
高沟镇 杨口办事处	高沟乡、高沟镇 杨口乡	南集镇	南集乡、朱陈苗圃
红窑镇 浅集办事处	红窑乡 浅集乡	成集镇 余圩办事处	成集乡 余圩乡
朱码镇 河网办事处	朱码乡 河网乡	唐集镇	唐集乡
五港镇 方渡办事处	五港乡 方渡乡	前进镇	前进乡
保滩镇	保滩乡	黄营乡 北集办事处	黄营乡 北集乡
陈师镇	陈师乡	徐集乡	徐集乡
梁岔镇	梁岔乡	机场产业园区	蒋庵乡、药材场
东胡集镇 时码办事处	东胡集乡 时码乡	小李集工业园区	小李集乡
岔庙镇	岔庙乡、棉花原种场	麻垛现代农业开发区	麻垛乡
石湖镇 南禄办事处	石湖果园 南禄乡	工业新区	朱码乡部分、涟城镇部分
义兴镇 灰墩办事处	义兴乡 灰墩乡		

(3)1997年出版的《涟水县志》则分为城关、涟东、涟西、西北四个区。但1992年12月《涟水县志·方言》送审稿将境内方言分为城关、石黄、城西、义高、杨口五区。笔者曾在1990年向涟水县志办公室提供过相关的调查和研究资料。

(4)严格说起来,涟城镇和周边地区的语言并没有太大的差别,只是个别语音有所不同而已。但是,城里人总体上有普通话的趋同感,认为自己的语言不同于乡下。这是单独分区的主要理由。

第二章 语 音

第一节 音系

1.1 声母

包括零声母在内,涟水方言共有 18 个声母。列表如下:

p 布杯别	p ^h 怕盘拍	m 门满木	f 符方复	
t 到道夺	t ^h 太体同	n~l 怒宁吕路		
ts 祖主竹	ts ^h 粗村出		s 散书思	z 人日软
tʃ 经精结	tʃ ^h 丘秋旗		ʃ 休修形	
k 贵钢骨	k ^h 开口看		x 灰化胡	
∅ 安言午元而				

涟水方言中的 n 和 l 是一个音位,不区别意义。一般来说,今阴声韵、入声韵前多为 l,阳声韵前多为 n。1989 年《方言》杂志第二期所刊拙作《涟水方言同音字汇》和陈章太·李行健主编的《普通话基础方言基本词汇集·涟水音系》语文出版社,1996 标音作 n,现本稿统一改为 l。